



Országgyűlés Hivatala

Irományszám: T/1673/12

Érkezett: 2010 NOV 23.

ORSZÁGGYŰLÉSI KÉPVISELŐ

Módosító javaslat

Dr. Kövér László

az Országgyűlés Elnöke részére

Budapest

Tisztelt Elnök úr!

A Házszabály 94. § (1) bekezdése alapján az egyes büntető tárgyú törvények módosításáról szóló T/1673. számú törvényjavaslathoz az alábbi

m ó d o s í t ó j a v a s l a t o k a t

terjesztjük elő:

1. A törvényjavaslat az alábbi 8. §-sal egészül ki, egyben a törvényjavaslat ezt követő szakaszainak számozásai megfelelően módosul:

„8. § A Btk. az alábbi 98/A §-sal és az azt megelőző alcímmel egészül ki:

„Külföldi ítélet magyarországi végrehajtása

98/A. § Külföldi ítélet magyarországi végrehajtása során a nemzetközi bűnügyi jogsegélyről szóló törvény előírásai az irányadók.””

2. A törvényjavaslat 55. §-a az alábbiak szerint módosul:

„55. § (1) Az Nbjtvt. 48. § (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) Ha a külföldi bíróság által kiszabott szabadságvesztés tartamát illetően nem egyeztethető össze a magyar törvénnyel, a bíróság a magyar törvény szerint az ítélet alapjául szolgáló tényállás szerinti bűncselekményre a magyar Btk. által előírt büntetési tétel keretein belül, a büntetés kiszabására vonatkozó szabályok figyelembevételével állapítja meg a büntetéstartamát. Ha a külföldi bíróság által kiszabott szabadságvesztés tartama rövidebb, mint ami – a Btk.-nak a büntetés enyhítésére vonatkozó szabályaira is figyelemmel – a magyar törvény által megállapítható lenne, akkor a bíróság által megállapított szabadságvesztés tartama megegyezik a külföldi bíróság által kiszabott tartammal. A bíróság által megállapított büntetés nem lehet hosszabb a külföldi bíróság által kiszabott büntetés tartamánál.”

(2) Az Nbjtvt. 48. § (5a)-(5d) bekezdésekkel egészül ki bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5a) Ha az államnak, amelyben az ítéletet kiszabták a jogrendje ismeri a szabadságvesztés fokozatait, és ezek a magyar jogszabálynak (Btk. 45. §) megfeleltethetők, a külföldi ítéletben meghatározott fokozatot kell alkalmazni, feltéve, hogy az nem súlyosabb, mint a magyar jogszabály szerint meghatározható végrehajtási fokozat. Ha a külföldi ítéletben meghatározott fokozat súlyosabb, mint ami a hazai jogszabály szerint kiszabható lenne, illetve, ha a külföldi állam jogrendje nem ismer a magyar jogrendnek megfelelő fokozatokat, a Btk. megfelelő szakaszát kell alkalmazni.

(5b) Ha az államban, ahol az ítéletet kiszabták, a feltételes szabadságra bocsátás szabályai az elítéltre nézve kedvezőbbek, mint a magyar jogrendben hatályos szabályok (Btk. 47-48/A §§), a feltételes szabadságra bocsátás idejét úgy kell meghatározni, hogy a szabadságvesztés tényleges időtartama ne legyen hosszabb, mint az az időszak, amennyit az elítéltnak a büntetés-végrehajtási intézetben kellene töltenie, ha a szabadságvesztést az ítéletet hozó államban hajtanák végre. Ezt a kedvezményt a bíróság megvonhatja az elítélttől, ha az a szabadságvesztés magyarországi végrehajtása során a büntetés-végrehajtási intézet rendjét súlyosan megsértette, és ezért magánelzárás fegyelmi büntetésben részesült.

(5c) A külföldi ítéletekben meghatározott fokozatoknak, illetve egyéb, a végrehajtás során alkalmazandó előírásoknak, továbbá a feltételes szabadságra bocsátás szabályainak a magyar jogrenddel való megfeleléséről a Legfelsőbb Bíróság Büntető Kollégiuma foglal állást.

(5d) Ha a külföldön elítélt személy az ítélet magyarországi végrehajtását kéri, a kérelem átvétele előtt tájékoztatni kell a szabadságvesztés végrehajtásának körülményeiről, különös tekintettel a végrehajtás várható fokozatairól, a feltételes szabadságra bocsátás feltételeiről és várható időpontjáról. Az elítéltnak nyilatkoznia kell, hogy a tájékoztatás megtörtént, azt megértette. A tájékoztatás dokumentációját és az elítélt nyilatkozatát csatolni kell a kérelemhez.”

(3) Az Nbjtvt. 48. § (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) Ha a külföldi bíróság olyan szabadságvesztést szabott ki, amely tartamának meghatározott részét rendelte végrehajtani, és a fennmaradó rész végrehajtását az ítélező külföldi bíróság felfüggesztette (a továbbiakban: külföldi bíróság által kiszabott részben felfüggesztett szabadságvesztés), a bíróság az ilyen szabadságvesztést úgy ismeri el, mintha a szabadságvesztés végrehajtását a Btk. alapján részben felfüggesztette volna. A szabadságvesztés végrehajtandó és felfüggesztett része, valamint a próbaidő tartamára a külföldi bíróság ítéletében meghatározott tartamok az irányadók. Ebben az esetben a Btk. 90. § (1)–(2) bekezdésében meghatározott tartamok nem alkalmazhatók.”

I n d o k o l á s

Mind a nemzetközi viszonyosság elve, mind pedig humanitárius megfontolások mellett szólnak, hogy a magyarországi lakhellyel rendelkező magyar állampolgárok, továbbá a magyarországi letelepedési, bevándorlási engedéllyel rendelkező, illetve menekültként elismert külföldi állampolgárok külföldi elítélésük esetén szabadságvesztés büntetésüket, kérelmükre, Magyarországon tölthessék le. Ennek az a feltétele, hogy a büntetés magyarországi tartama ne legyen hosszabb, körülményei ne legyenek súlyosabbak, mintha az elítélt abban az országban töltené le a büntetését, ahol az ítéletet kiszabták. A jogalkotó igyekezett is eleget tenni ennek a feltételnek, a külföldi ítéletek elismeréséről szóló jogszabály – az 1996. évi XXXVIII. tv. 48. § (5) bekezdése – kimondta, hogy a Magyarországon elismert külföldi ítélet időtartama nem lehet hosszabb, mint a külföldi ítéleté, a jelen javaslat alapján módosuló (6) bekezdés pedig ezt az elvet

érvényesíti a részben felfüggesztett szabadságvesztésre is. Az elv azonban nem érvényesül következetesen a feltételes szabadságra bocsátás vonatkozásában. Előfordult, hogy külföldön elítélt magyar állampolgár csak hazaszállítása után tudta meg, hogy sokkal később kerül sor feltételes szabadságra bocsátására, mintha abban az országban marad, ahol a büntetését kiszabták. A módosító javaslat ezt a visszásságot küszöböli ki, előírva egyúttal, hogy a magyar hatóságoknak tájékoztatniuk kell a külföldön fogva tartott elítéltet, mire számíthat, ha kérelmezi, hogy szabadságvesztés büntetését Magyarországon hajtsák végre.

Budapest, 2010. november 22.



Szabó Tímea

LMP



dr. Dorosz Dávid

LMP